



13 avril 2018

Cher(s) parent(s)/tuteur(s),

L'école que fréquente votre enfant, **Polyvalente Charlesbourg**, a été choisie en vue de participer à l'étude COMPASS 2017-2018. COMPASS est une étude ciblant les jeunes du secondaire à travers le Canada (Québec, Ontario, Alberta, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest, Yukon et Nunavut) qui sera répétée à chaque année et ce pendant plusieurs années à venir. La Direction de santé publique de la Capitale-Nationale, en collaboration avec des chercheurs de l'Université Laval, demandera donc aux élèves de l'école de compléter un questionnaire à propos de leur santé et de leurs pratiques en lien avec la santé. La participation à l'étude est volontaire. Le questionnaire porte notamment sur l'activité physique, l'alimentation, l'usage du tabac, d'alcool et de drogues, et la santé mentale. Les jeunes de 14 ans et plus sont aussi invités à répondre à des questions portant sur la santé sexuelle.

Les données recueillies vont permettre de mieux connaître les besoins de santé qui sont spécifiques aux jeunes de l'école. Les questionnaires sont anonymes et les réponses fournies sont totalement confidentielles. Les élèves transmettront leur questionnaire rempli dans une enveloppe scellée. Seuls les chercheurs et les professionnels et experts de la direction de santé publique, auront accès aux données anonymes. La Commission scolaire et la direction scolaire ont approuvé la réalisation de l'étude au sein de l'école que fréquente votre enfant.

Merci de bien vouloir lire attentivement les détails qui suivent afin de décider si vous souhaitez que votre enfant participe à l'étude.

Les détails du projet

- Les résultats de l'étude COMPASS aideront la Direction de santé publique, l'école et les chercheurs à développer des programmes et des activités en vue d'améliorer la santé des jeunes et de réduire les risques à la santé.
- L'étude contribuera à une meilleure compréhension des éléments favorisant un environnement scolaire sain et actif. Cette compréhension bénéficiera directement aux élèves.
- L'école que fréquente votre enfant recevra dans les semaines suivant l'enquête, une rétroaction sous forme de rapport rendant compte globalement de la santé et des pratiques en lien avec la santé des jeunes de l'école. Le rapport inclura des suggestions en vue de promouvoir la santé des élèves de l'école et l'école aura accès, si elle le souhaite, à l'accompagnement de professionnels et d'experts de la direction de santé publique dans le développement d'actions et d'interventions adaptées à sa réalité.
- Votre enfant ne bénéficiera pas d'avantages directs pour sa participation à l'enquête.
- **Le questionnaire sera complété en classe, le 3 mai 2018 pour le 2^e cycle et le 16 mai pour le 1^{er} cycle.** La durée requise pour compléter le questionnaire est d'environ 40 minutes.
- À notre connaissance, aucun risque n'est associé à la participation à cette étude. Une personne

ressource, identifiée par la direction de l'école, pourra recevoir votre jeune s'il ressent un inconfort après la participation à l'enquête, ou s'il se sent interpellé par certaines questions.

- Pour en savoir davantage sur l'enquête, ou obtenir une version électronique du questionnaire, vous êtes invité(e) à communiquer avec Mme Mireille Desrochers-Couture, coordonnatrice du volet québécois de l'étude (mireille.desrochers-couture.1@ulaval.ca). Pour de plus amples informations concernant l'étude COMPASS, vous pouvez aussi consulter le site Web de l'étude <https://uwaterloo.ca/compass-system/compass-system-projects/projet-compass-quebec>.

Confidentialité

Le nom de votre enfant n'apparaîtra à aucun moment sur le questionnaire. Les réponses sont donc entièrement confidentielles et privées. Ni l'école, ni la Direction de santé publique, ni les chercheurs ne disposent d'informations sur les jeunes répondant au questionnaire.

Les résultats de l'enquête ne seront reportés que globalement, pour un groupe donné. Nous fournirons à l'école que fréquente votre enfant un rapport qui inclura des détails sur la santé des élèves de l'école.

Seules les personnes autorisées (membres de l'équipe de recherche et professionnels et experts de la Direction de santé publique) auront accès aux questionnaires. Les réponses seront scannées et les données saisies électroniquement. Les données électroniques ne contenant aucun identifiant personnel seront conservées pour un minimum d'années dans des serveurs informatiques sécurisés. Les questionnaires originaux seront conservés pendant 7 ans à l'Université de Waterloo, qui dirige le projet COMPASS à l'échelle canadienne.

Consentement – Assentiment

Vous et/ou votre enfant pouvez refuser que l'enfant participe à l'enquête sans que ce choix ne lui cause un quelconque préjudice. Un jeune ne participera pas à l'enquête si son parent, son tuteur ou lui-même en décide ainsi. Le professeur responsable ne distribuera des questionnaires qu'aux élèves dont le parent ou tuteur ne s'est pas objecté à ce qu'il participe à l'étude. Les élèves ne participant pas à l'étude pourront s'occuper, en silence, à d'autres tâches convenues avec le professeur. Un jeune peut aussi décider de ne pas donner son assentiment à participer à l'étude, même si son parent ou son tuteur légal ne s'y est pas objecté. Enfin, chaque jeune est libre de se retirer à tout moment de l'étude et n'est pas tenu de répondre aux questions s'il ne le souhaite pas.

Si **vous ne souhaitez pas** que votre enfant participe à l'étude ou si vous avez des questions concernant l'enquête, merci de bien vouloir contacter par Mme Mireille Desrochers-Couture par téléphone au 418 682-7511, poste 81989 ou par courriel à mireille.desrochers-couture.1@ulaval.ca. Veuillez inclure les informations suivantes :

- Le nom de votre enfant ;
- Son niveau scolaire (1^{er} secondaire, 2^e secondaire, etc.) ;
- Le nom de l'école que fréquente votre enfant ;
- Le nom du professeur de votre enfant.

Personnes ressources

Si vous éprouvez un problème que vous croyez relié à la participation de votre enfant à l'enquête, vous pouvez communiquer avec le chercheur principal du projet Dr Slim Haddad, ou les membres de son équipe au numéro suivant : au 418 682-7511, poste 81989.

Si vous avez des plaintes ou des commentaires à formuler, vous pouvez communiquer avec la Commissaire aux plaintes et de la qualité des services du CIUSSS de la Capitale-Nationale :

2915, avenue du Bourg Royal. Québec (Québec) G1C 3S2
Téléphone : 418 691-0762 ; Ligne sans frais : 1 844 691-0762
Télécopieur : 418 643-1611
E-mail : commissaire.plainte.ciusscn@ssss.gouv.qc.ca

Surveillance des aspects éthiques

Le Comité d'éthique de la recherche sectoriel en santé des populations et première ligne du CIUSSS de la Capitale-Nationale a approuvé ce projet de recherche et en assure le suivi annuel. De plus, il approuvera, au préalable, toute révision et toute modification apportée au présent document et au protocole de recherche.

Pour toute question reliée à l'éthique, concernant vos droits ou les conditions dans lesquelles se déroule la participation de votre enfant à ce projet, vous pouvez communiquer avec le Coordonnateur du Comité d'éthique de la recherche au 418-821-1746 (numéro de projet : 2016-2017-24-MP).

Merci d'avoir pris connaissance de cette information. Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations ou si vous avez des questions, merci de bien vouloir contacter par courriel Mme Mireille Desrochers-Couture, professionnelle de recherche du volet québécois de l'étude COMPASS au mireille.desrochers-couture.1@ulaval.ca ou visiter le site Web de notre projet <https://uwaterloo.ca/compass-system/compass-system-projects/projet-compass-quebec>.

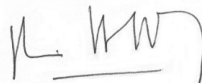
Sincères salutations,



Mireille
Desrochers-
Couture
Professionnelle de
recherche
COMPASS - Québec



François Desbiens
Directeur de santé
publique Capitale-
Nationale



Slim Haddad
Chercheur principal



Richard Bélanger
Chercheur principal